

APPLICATION FORM

استمارة طلب

يرجى ملء الفراغات في جميع الأقسام بوضوح والتأشير على البند المناسب بعلامة (✓)
PLEASE COMPLETE ALL SECTIONS IN BLOCK CAPITALS AND TICK (✓) WHERE APPLICABLE

التاريخ
Date

DDMMYYYY

الاسم بالكامل (السيد/السيدة/الآنسة) Full Name (Mr. / Mrs. / Miss / Ms.)			
رقم جواز السفر Passport No.	بطاقة الهوية/السجل التجاري ID Card/CR Number		
تاريخ انتهاء جواز السفر Passport Expiry Date	تاريخ إنتهاء بطاقة الهوية ID Card Expiry Date		
عنوان السكن (منزل/شقة) Residential Address (House/Flat No.)	طريق Road	مبنى Bldg No.	
مجمع Block	المدينة City		
العنوان البريدي (إذا كان مختلفاً عن العنوان أعلاه) Mailing Address (if different from above)			
العنوان الدائم في الوطن الأصلي (للاجانب فقط) Permanent Address in Country of Origin (expatriates only)			
رقم الهاتف (العمل) Telephone (Work)	المنزل Home		
التقال Mobile	الفاكس Facsimile		
عنوان البريد الإلكتروني E-mail Address			
الجنسية Nationality	تاريخ الميلاد Date of Birth		
مكان الولادة Place of Birth			
النوع Gender	<input type="checkbox"/> ذكر Male	<input type="checkbox"/> أنثى Female	
الوضع الوظيفي Employment Status	<input type="checkbox"/> موظف Employed	<input type="checkbox"/> أعمال حرة Self-Employed	<input type="checkbox"/> طالب Student
	<input type="checkbox"/> عاطل Unemployed	<input type="checkbox"/> ربة منزل Housewife	<input type="checkbox"/> متقاعد Retired
	<input type="checkbox"/> غير Others		
المهنة أو المنصب Occupation or Public Position held			
اسم جهة العمل Employer's Name			
عنوان العمل Work Address			
أصحاب الأعمال الحرة الرجاء التعرف ببطبيعة العمل If Self-Employed, state nature of self-employment			
مصدر الأموال Source of Funds	<input type="checkbox"/> تحويل الراتب Salary Transfer	<input type="checkbox"/> عوائد شركات Business Earnings	<input type="checkbox"/> ادخارات شخصية Personal Savings
	<input type="checkbox"/> استثمارات Investments		
غيره Others			
الدخل الشهري الإجمالي Personal Monthly Gross Income			
	<input type="checkbox"/> أقل من ٥٠٠ دينار بحريني Below BD 500	<input type="checkbox"/> ٥٠٠ - 1,000 دينار بحريني BD 500 - 1,000	
	<input type="checkbox"/> 1,000 - 3,000 دينار بحريني BD 1,000 - BD 3,000	<input type="checkbox"/> أكثر من ٣,٠٠٠ دينار بحريني Above BD 3,000	
عدد الشهادات المطلوبة Number of Certificates required			
المبلغ (د. ب) Amount (BD)			
هل أنت أحد عملاء البنك الأهلي المتحد؟ Are you an existing customer of Ahli United Bank?	<input type="checkbox"/> نعم Yes	<input type="checkbox"/> لا No	
طريقة الدفع Payment by	<input type="checkbox"/> نقداً* Cash*		
	<input type="checkbox"/> الخصم من حسابي رقم Debit my Account No.		
	<input type="checkbox"/> شيك رقم Cheque (No.)		
	<input type="checkbox"/> مسحوب على (اسم البنك) Drawn on (Bank)		
	*للمبالغ أقل من ٥٠٠٠ دينار بحريني فقط *for amount below BD 5000 only		

يتبع خلف الصفحة - Please continue overleaf

يرجى الإجابة على جميع الأسئلة التالية Please answer ALL the following Questions	نعم Yes	لا No	المتطلبات إذا كان الجواب بنعم Requirements if the answer is "Yes"
هل أنت مواطن أمريكي؟ Are you a US citizen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	W-9
هل أنت خاضع للضرائب في الولايات المتحدة الأمريكية (مثال: حامل للبطاقة الخضراء)؟ Are you a US tax resident (e.g. Green Card Holder)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	W-9
هل أنت مولود في الولايات المتحدة الأمريكية؟ Were you born in the US?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إذا كنت مواطناً أمريكياً If you are a US citizen
			إذا لم تكن مواطناً أمريكياً If you are not a US citizen
			شهادة فقدان جنسية الولايات المتحدة الأمريكية Certificate of Loss of Nationality of the United States + W-8BEN

الإقرار الذاتي الخاص بقانون الإمتثال الضريبي الأمريكي

CRS SELF-CERTIFICATION

هل أنت مقيم وأو خاضع للضرائب في أي دولة غير مملكة البحرين؟ Are you Tax Resident and/or resident in any Country other than the Kingdom of Bahrain?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	يرجى استكمال الجدول التالي Please complete the following table
--	--------------------------	--------------------------	---

Please complete the following table indicating:

- where the Account Holder is tax resident and
 - the Account Holder's Tax Identification Number (TIN), Permanent Account Number (PAN) or equivalent for each country indicated.
 - If a TIN, PAN or equivalent is unavailable please provide the appropriate reason **A, B or C where indicated below:**
- Reason A** The country where the Account Holder is resident does not issue TIN, PAN or equivalent to its residents
- Reason B** The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN, PAN or equivalent (Please explain)
- Reason C** No TIN, PAN or equivalent is required.
- (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN, PAN or equivalent issued by such jurisdiction)

- يرجى استكمال الجدول التالي بالمعلومات التالية:
- المكان الذي يكون فيه صاحب الحساب خاضعاً للضريبة. و
 - رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب في كل دولة مشار إليها.
- وإذا لم يكن رقم التعريف الضريبي متوفراً ، فيرجى ذكر السبب الملائم أ أو ب أو ج:
- السبب أ** الدولة التي يعتبر صاحب الحساب مطالباً فيها بدفع الضريبة لا تصدر أرقام تعريف ضريبية للمواطنين فيها
- السبب ب** لا يمكن لصاحب الحساب الحصول على رقم تعريف ضريبي أو رقم مشابه (يرجى التوضيح)
- السبب ج** لا حاجة لرقم تعريف ضريبي.
- (ملاحظة: يرجى اختيار هذا السبب فقط إذا كانت السلطات في دولة الموطن الضريبي المدرجة أدناه لا تشترط الكشف عن رقم التعريف الضريبي)

بلد الإقامة الضريبية Country of tax residence	رقم التعريف الضريبي TIN, PAN or equivalent	في حال عدم وجود رقم التعريف الضريبي اختر السبب If no TIN, PAN or equivalent available, tick the reason			يرجى التوضيح في الخانات التالية سبب عدم القدرة على الحصول على رقم تعريف ضريبي في حال اختيار السبب (ب) أعلاه Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN, PAN or equivalent if you selected Reason B above.
		A	B	C	
1		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

TERMS AND CONDITIONS

- Customers can obtain MyHassad Savings Certificates from Ahli United Bank B.S.C. ("THE BANK").
- The value of each certificate shall be BD 50. Certificates need to be retained for the eligibility period to enter the relevant prize draw. Details of eligibilities are available in the product leaflets (as may be amended by the bank from time to time) after notification and approval from the Ministry of Industry, Commerce and Tourism.
- In order to provide a balanced participation structure in the draw, maximum draw chances per customer are capped at 30,000 chances.
- To purchase the Certificates, the Customer should present two valid identities e.g. ID Card, passport (mandatory for expatriates) with valid residence and proof of address.
- Certificates can be purchased by residents (natural and juristic) of all nationalities, above the age of 21 years. Furthermore, Certificates can also be purchased for minors by their legal guardian.
- All Prize draws will be based on the prize schedule and eligibility requirements as announced by the Bank from time to time.
- All eligible Customers of the Bank and Ahli United Bank K.S.C.P. are eligible to participate in the MyHassad prize scheme. Eligible customers of the Bank & Ahli United Bank K.S.C.P. will be included in all Bahraini Dinar (BD) prize draws. Eligible customers of the Bank only will be included in USD prize draws. There will be no Weekly prizes during the Monthly/Quarterly/Annual prize draws. There will be no Monthly prizes during the Quarterly/Annual prize draws. There will be no Quarterly prizes during the Annual prize draws.
- No interest is payable on MyHassad Certificates balances included in MyHassad prize draws.
- In the event any Director/Staff representing AUB Group entity, or his/her immediate family member wins the prize draw, the Bank reserves the right to deny the prize money or claim refund of any prize paid (without prejudice), and conduct another draw to determine the eligible winner after notification and approval of the Ministry of Industry, Commerce and Tourism.
- The Bank reserves the right to change these terms and conditions, the frequency of draws, prizes and the prize structure and the inclusion of the Bank's affiliates and subsidiaries in the prize draws (including eligibility criteria), at its absolute discretion, any time with a 1 month prior notice to depositors through any means of communication as decided appropriate by the Bank after notification and approval from the Ministry of Industry, Commerce and Tourism.
- Certificates are not negotiable or transferable.
- The Bank shall release Certificates purchased by cheque only once the cheque is cleared.
- The Customer can redeem some or all of his Certificates at any time subject to applicable terms & conditions relating to redemption of Certificates and exclusion of redeemed Certificates from future draws.
- All draws shall be held under the supervision of representatives of the Bank's internal and external auditors and the Ministry of Industry, Commerce and Tourism. The result of the draw is final.
- Subject to applicable law all winners are required to collect their prizes within a maximum period of six months from the prize announcement date.
- All Quarterly, Eid, Monthly and Annual prizes will be credited to the customers account maintained with the Bank. The customer has to open an account in the case where the customer does not already hold any bank account with the Bank. Weekly prizes may be credited to the customer account if maintained by the bank or by cheque as requested by the customer.
- In case the winner leaves the country before the credit of the prize payment, the Bank will credit the account maintained with the Bank. The Bank will not incur any additional cost of repatriating the money.
- Information of the customer:
 - The Customer hereby undertakes to provide the Bank all information, explanation and relevant supporting documents related to opening the Account whenever requested to do so.
 - The Customer should notify the Bank upon any change in any Customer information provided to the Bank.
 - The Customer undertakes to provide the Bank with updated copies of his/her identification documents should they expire or there be a change.
- The Bank reserves the right to use winners' name and photographs in all current/future promotional, advertising campaigns and/or marketing material.
- In the event of any Certificate being lost, stolen, destroyed or illegally possessed, the Customer must inform the Bank immediately in writing of such event. The Bank shall, on the Customer's payment of a cancellation fee, cancel the serial number of the relative Certificate and issue a new Certificate.
- These terms and conditions shall be governed by and construed in accordance with the Laws of the Kingdom of Bahrain and the courts of Bahrain shall have the exclusive jurisdiction to consider any dispute that may arise in relation to these terms and conditions.
- Information regarding the Customer may be provided to the tax authorities of the country in which this account is maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Customer may be deemed to be a tax resident.
- Deposits held with the Bank in the Kingdom are covered by the Regulation Protecting Deposits and Unrestricted Investment Accounts issued by the Central Bank of Bahrain in accordance with Resolution No.(34) of 2010.

- يمكن للعملاء الحصول على شهادات توفير حصادي في البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. (البنك).
- تكون قيمة كل شهادة بمبلغ قدره ٥٠ ديناراً بحرينياً.
- يجب الاحتفاظ بالشهادات لمدة التأهل. تفاصيل التأهل مذكورة في نشرة المنتج (والتي قد يقوم البنك بتعديلها من وقت لآخر) بعد اخطار وموافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة.
- تم تحديد فرص المشاركة في السحب ب 30,000 فرصة لكل عميل بهدف المحافظة على مبدأ تكافؤ فرص المشاركة في برنامج السحب.
- لغرض شراء الشهادات فإنه يجب على العميل إبراز هويتين سارتيي المفعول مثل بطاقة الهوية وجواز السفر (الزائري للمغتربين) مع إقامة سارية وإثبات العنوان.
- يمكن شراء الشهادات من قبل المقيمين (الطبيعيين والعقاريين) من جميع الجنسيات الذين تزيد أعمارهم عن ٢١ عاماً. كما يمكن شراء الشهادات للغير من قبل أوصيائهم القانونيين.
- سوف تعتمد جميع السحوبات على الجوائز على الجدول الزمني للجوائز واشترطت احقية الاشتراك في السحوبات والتي يعلنها البنك من وقت لآخر.
- جميع العملاء المؤهلين للبنك والبنك الأهلي المتحد ش.م.ك. مؤهلين للمشاركة في برنامج جائزة حصادي. العملاء المؤهلون للبنك والبنك الأهلي المتحد ش.م.ك. سيتم مشاركتهم في جميع السحوبات على الجائزة بالدينار بحريني. لن يتم مشاركة العملاء المؤهلين للبنك إلا في سحوبات الجوائز بالدينار الأمريكي. لن تكون هناك جوائز أسبوعية خلال السحوبات الشهرية والربع سنوي السنوية. لن تكون هناك جوائز شهرية خلال السحوبات الربع سنوية السنوية. لن تكون هناك جوائز ربع سنوية خلال السحوبات السنوية.
- لا تدفع أية فوائد على أرصدة شهادات حصادي التي تشارك في سحوبات جوائز حصادي.
- يستبعد من الاشتراك في السحوبات على الجوائز موظفو البنك وأعضاء مجلس إدارته والبنوك الشقيقة التابعة له وأفراد عائلاتهم المباشرين (الوالدان، الزوج والأبناء) من السحوبات على الجوائز بخون من مسئولية كل موظف القيام بأخطار البنك إذا قام أي فرد من أفراد عائلته المباشرين والمحددين أعلاه بالفوز بجائزة في السحوبات. في حالة فوز أي عضو مجلس إدارة/موظف يمثل أية جهة من المؤسسات الأعضاء في مجموعة البنك الأهلي المتحد أو أحد أفراد عائلته/عائلتها المباشرين بالفوز في السحب على الجوائز، يحتفظ البنك بحقه في رفض دفع قيمة الجائزة النقدية أو المطالبة بربح قيمة أية جائزة تدفع مع عدم المساس بالحق) وإجراء سحب آخر لتحديد الفائز صاحب الاحقية في الفوز، بعد اخطار وموافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة.
- يحفظ البنك بالحق في تغيير هذه الشروط والأحكام وعدد مرات السحوبات والجوائز وحيل تنظيم الجوائز وانضمام الجهات التابعة والشقيقة للبنك إلى السحوبات على الجوائز (بما في ذلك معايير الاستحقاق) بمطابق تقديره، وذلك من خلال إرسال اخطار مسبق إلى المودعين مدة شهر عبر أية وسيلة اتصال وفقاً لما يعتبره البنك مناسباً بعد اخطار وموافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة.
- الشهادات غير قابلة للتداول أو التحويل.
- يقوم البنك بإصدار الشهادات التي يتم شرائها بموجب شيك فقط بعد تحصيل قيمة الشيك المهدف.
- يمكن للعميل استرداد بعض أو جميع شهاداته في أي وقت بمراعاة الشروط والأحكام السارية فيما يتعلق باسترداد الشهادات واستبعاد الشهادات المستردة من السحوبات المستقبلية.
- تمت جميع السحوبات تحت إشراف مدققي حسابات البنك الداخليين والخارجيين وممثل وزارة الصناعة والتجارة والسياحة وتكون نتيجة السحب نهائية.
- وفقاً للقوانين السارية، على الفائزين استلام جوائزهم خلال مدة أقصاها ستة أشهر من تاريخ فوزهم.
- سوف تصاب جميع الجوائز الربع سنوية أو العيد أو الشهرية أو السنوية فقط إلى حسابات العملاء المحتفظ بها لدى البنك. يجب على العميل فتح حساب في حالة عدم امتلاك العميل لحساب مصرفي لدى البنك. أما الجوائز الأسبوعية فيجوز أن تصاف إلى حساب العميل إذا كان يحتفظ بها من قبل البنك أو بموجب شيك حسب طلب العميل.
- في حالة معارضة الفائز البلاد قبل استكمال المدة الكاملة المقررة لدفع قيمة الجائزة سوف يواصل البنك الأضافة إلى الحساب المحتفظ به لدى البنك، لن يتحمل البنك أية تكلفة إضافية لتحويل الأموال.
- معلومات العميل
 - يتعهد العميل بموجبه بأن يقدم إلى البنك جميع المعلومات، الإيضاحات والمستندات الثبوتية ذات العلاقة فيما يتعلق بفتح الحساب كلما يطلب منه عمل ذلك.
 - ينبغي على العميل إخطار البنك عند حدوث تغيير في معلومات العميل المقدمة إلى البنك.
 - يتعهد العميل بأن يقدم إلى البنك نسخة حديثة من مستندات إثبات هويته في حالة انتهاء صلاحيتها أو حدوث أي تغيير فيها.
- يحفظ البنك بحق استعمال أسماء والصور الفوتوغرافية للفائزين في جميع الحملات الترويجية والإعلانية وأو في المواد التسويقية.
- في حالة فقدان أية شهادة، سوف تأسفها أو استبدالها بعلمها بشكل غير مشروع يجب على العميل تقديم اخطار كتابي فوراً إلى البنك في هذه الحالة يلتزم البنك بقيام العميل بدفع رسم الإلغاء بغلاء الرقم للشهادة ذات العلاقة بحدوث الواقعة ويصدر شهادة جديدة بدلاً منها.
- تصنع وتفسر هذه الشروط والأحكام وفقاً لقوانين مملكة البحرين، وتتخض محاكم البحرين بنظر أي نزاع قد ينشأ بموجب هذه الشروط والأحكام.
- المعلومات الخاصة بالعميل وأي معلومات أخرى قد يتم تزويدها إلى الجهات الضريبية في الدولة التي يتم فيها إدارة الحساب وقد يتم تبادلها مع الجهات الضريبية في أي دولة أو دول أخرى والتي من الممكن اعتبار العميل مقيم فيها لأغراض ضريبية.
- تتمتع الإيداعات المصرفية لدى البنك في البحرين بالحماية وفقاً لنظام حماية الودائع وحسابات الاستثمار المظلمة الصادرة عن مصرف البحرين المركزي بموجب القرار رقم (٣٤) لسنة ٢٠١٠.

DECLARATION

I have read and understood the terms and conditions of MyHassad Savings Scheme stated above and agree to be bound by them.

Signature	التوقيع
<input type="text"/>	
Date	التاريخ
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Place	المكان
<input type="text"/>	

لقد قرأت واطلعت على شروط وأحكام برنامج شهادات حصادي للتوفير الميئة أعلاه وأوافق على الالتزام بها.

For Bank use only

AML Check Done	Yes <input type="checkbox"/>	
US Status Form (FATCA&CRS)	Yes <input type="checkbox"/>	
Staff Name	Signature	Staff ID
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Manager/Supervisor Name	Signature	Staff ID
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>